



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Pacific Region**  
**401 - 1230 Government Street**  
**Victoria, B.C.**  
**V8W 3X4**  
**Bid Fax: (250) 363-3344**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Formation à haute tension	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0103-187495/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0103-187495	<b>Date</b> 2018-06-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-591-7519	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-8-41006 (591)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-07-11</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Zwarich, Eric	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv591
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 661-2347 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Cette modification à l’invitation vise à promulguer les changements suivants :**

1. Ajout de l'appendice 1 à l'annexe A - Questions et réponses afin d'incorporer les questions et réponses à la révision 0 dans la demande de soumissions.

Sous: Annexe A - Besoin

Insérer après le Besoin:

**APPENDICE 1 de l'ANNEXE A - QUESTIONS ET RÉPONSES**

**W0103-187495 - Formation sur la haute tension - Questions et réponses** Rev 0

#	Date de réception	Question	Réponse	Date de renvoi
1	12/06/2018	1. Est-ce qu'on peut vous envoyer la soumission par courriel?	<p>Non. En ce moment, SPAC n'accepte aucune soumission envoyée par courriel pour un processus concurrentiel. Dans le cas du présent marché, les soumissions publiées en ligne ou envoyées par télécopieur <b>ne seront pas</b> acceptées non plus (article 3.1).</p> <p>Les soumissions doivent être envoyées par courrier ou remises en mains propres à l'unité de réception des soumissions au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissions doivent être conformes aux instructions uniformisées 2003 (2017-04-27)</p> <p><a href="https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/1/2003/22">https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/1/2003/22</a></p> <p>Cette décision a été prise en raison des exigences énoncées dans la demande de soumissions, comme les dessins, les photographies ou les feuilles de données techniques qui ne sont pas lisibles quand elles sont envoyées par télécopieur.</p>	19/06/2018

2	12/06/2018	<p>Dans la demande de propositions, sous "Produits livrables", il est indiqué que la formation doit être donnée en juillet 2018. Nous avons obtenu l'approbation de TC/USCG, et les locaux et l'équipement ont eux aussi été approuvés, mais nous ne serions pas en mesure de commencer la formation avant septembre 2018. Cela est-il acceptable?</p>	Le fournisseur doit être en mesure d'offrir la formation le 1er août 2018.	19/06/2018
3	12/06/2018	<p>Pour ce qui est de l'hébergement, nous n'avons pas de lieu de résidence et, par conséquent, et nous devrions établir un prix pour la réservation de chambres dans un hôtel à proximité (à environ 5 minutes en voiture du lieu de la formation). Voudriez-vous avoir un prix par nuitée en occupation simple ou en occupation double?</p>	Chaque stagiaire doit avoir sa propre chambre. Il faut inclure aussi le prix du transport en provenance et à destination de l'hôtel.	19/06/2018
4	12/06/2018	<p>Aurez-vous besoin d'un certificat de Transports Canada ou de la USCG pour ce cours?</p>	Les stagiaires devront recevoir un certificat de Transports Canada et de la USCG après le cours?	19/06/2018

Solicitation No. - N° de l'invitation W0103-187495/A	Amd. No. - N° de la modif. 001	Buyer ID - Id de l'acheteur XL V-591
Client Ref. No. - N° de réf. du client W0103-187495	File No. - N° du dossier XL V-8-41006	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés**